

Réuni à l'Université de Paris-Sorbonne, le samedi 16 décembre 2006, le 3e Colloque international de la Biennale de la langue française a été l'occasion d'un riche débat sur la place du français dans les sciences et les techniques.

Sont successivement intervenus le docteur Michel BERGERON, directeur de la science et de la technologie à l'Organisation des États américains, le professeur Laurent LAFFORGUE, de l'Académie des sciences, médaille Fields 2002, professeur à l'Institut des hautes études scientifiques, et le professeur Francis JUTAND, directeur scientifique du GET (Groupe des écoles des télécommunications). Leurs exposés et le dialogue avec le public ont permis de retenir quatre grandes priorités.

La première priorité est pédagogique. Elle refuse une prétendue opposition entre les Lettres et les Sciences. La rigueur indispensable à la pratique des sciences s'apprend et s'exerce dans l'analyse de sa langue, dès les premières années de l'école.

La deuxième priorité est une exigence démocratique. Elle implique le développement de l'information scientifique, non pas pour donner plus d'informations, mais pour donner une meilleure information. À défaut, la communauté scientifique se coupera des peuples.

La troisième est le gage du développement. Elle demande qu'une place essentielle soit réservée à l'éducation et à la recherche.

La quatrième pourra paraître moins immédiatement programmatique, mais elle n'en est pas moins fondamentale puisqu'elle invite à réfléchir sur les liens entre la recherche et les langues maternelles ou de communication. Ici sont apparus deux écueils redoutables : le risque que l'emploi trop immédiat d'une langue étrangère puisse aller contre la qualité même de la recherche, l'ardente nécessité de maintenir des publications scientifiques dans toutes les langues.

Ces questions et ces priorités seront les fils directeurs des travaux de la 22e Biennale de la langue française qui se réunira à Dakar début novembre 2007.

Avec :

Laurent LAFFORGUE, de l'Académie des Sciences, médaille Fields 2002, professeur à l'Institut des hautes études scientifiques

Michel BERGERON, professeur à la Faculté de médecine de Montréal, directeur de la revue M/S Médecine Sciences, directeur du département de la Science et de la Technologie à l'Organisation des États américains

Francis JUTAND, fondateur et directeur du département STIC au CNRS (2000-2004), directeur scientifique du GET (Groupe des écoles des télécommunications)

Colloque organisé en partenariat avec

l'Organisation internationale de la Francophonie

la Délégation générale à la langue française et aux langues de France

Ministère du patrimoine canadien

l'Alliance francophone

le GET

l'Université de Paris-Sorbonne